

-  Pro Loco
Tourist office
-  Ospedale
Hospital
-  Oratorio
Parish oratory
-  Carabinieri
Police
-  Ufficio postale
Post office
-  Parcheggio
Parking
-  Scuola
School
-  Farmacia
Pharmacy
-  Polo sportivo
Sports centre
-  Isola ecologica
Community waste depot
-  Biblioteca
Public library
-  Cimitero
Cemetery
-  Villa storica
Historical villa
-  Chiesa
Church
-  Cappella votiva
Chapel
-  Archeologia industriale
Industrial archaeology
-  Passerella elicoidale "Il Vortice"
Spiral footbridge "Il Vortice"
-  Casa del Custode delle Acque
-  Galleria interattiva
Interactive gallery
-  Municipio
Town hall
-  Area cani
Dog park



Comune di Vaprio d'Adda
Piazza Cavour, 26
T +39 02 9094004
comune.vapriodadda.mi.it

Biblioteca Comunale
Alberto Pirovano
Via Marconi, 73
T +39 02 90966946
cubinrete.it/vaprio-d-adda
biblioteca.vapriodadda@
cubinrete.it

La Pro Loco Vaprio
Via Alzaia Sud, 3
prolocovaprio.it
info@prolocovaprio.it
presidente@prolocovaprio.it
Per prenotazioni e visite guidate
Booking office
informatori.turistici@
prolocovaprio.it



VAPRIO D'ADDA

È un progetto di promozione turistica degli Assessorati alla Cultura e al Turismo e della Biblioteca Comunale Alberto Pirovano del Comune di Vaprio d'Adda.

Si ringrazia il Gruppo Fotomatori CAI di Vaprio d'Adda per la collaborazione.

Thanks to the Group Fotomatori CAI of Vaprio d'Adda for their collaboration.

2ª edizione Marzo 2018
2nd edition March 2018

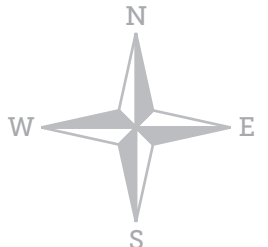


-  Villa Monti Robecchi
-  Villa Pizzi Guidoboni
-  Villa Melzi d'Eril
-  Villa Pizzagalli Alessandrini
-  Villa Visconti di Modrone
-  Passerella elicoidale "Il Vortice"
-  Palazzo Simonetta Archinto
-  Villa Archinto
-  Villa Sioi Guidoboni
-  Villa Paleni Falco

VAPRIO D'ADDA & MAPPA PERCORSI

Milano
Gessate (MM2)

Cassano d'Adda
Inzago



La sponda vapriese dell'Adda
(fotografia realizzata da Nicolò Chignoli)

Visitor map & Walking Routes
(fotografia by Nicolò Chignoli)



La passerella "Il Vortice"
The spiral footbridge "Il Vortice"

Itinerario storico

Le ville e il centro storico

La nostra visita inizia da villa Castelbarco, in via Concesa, dalla quale, passando per via XXV aprile, si arriva in via Motta dove vediamo le ville Monti Robecchi e Pizzi Guidoboni. Giungiamo in piazza Leonardo da Vinci dove ammiriamo villa Melzi d'Eril. Passiamo oltre ed arriviamo in piazza Cavour dove troviamo il palazzo Simonetta Archinto. Imboccando via Magenta incontriamo villa Archinto e, poco dopo, in via Sant'Antonio, villa Sioli Guidoboni e villa Paleni Falcò. Continuiamo la visita e arriviamo in via Alzaia sud. Appena dopo la Casa del Custode delle Acque possiamo ammirare i prospetti delle ville Visconti di Modrone, Pizzagalli Alessandrini, Melzi d'Eril, Pizzi Guidoboni e Monti Robecchi. Esiste inoltre un percorso alternativo per raggiungere via Alzaia sud e godersi le ville: dal parco di via don Moletta si può accedere a una scalinata che porta direttamente al naviglio!



Sotterranei di Villa Castelbarco
(Per gentile concessione di Archivio Villa Castelbarco)
Basement of Villa Castelbarco
(Courtesy of Archivio Villa Castelbarco)

Historic itinerary Villas and the old town centre

Our visit begins at villa Castelbarco, in via Concesa then passing through via xxv Aprile we reach via Motta, where we can admire two villas, Monti Robecchi and Pizzi Guidoboni. We arrive in piazza Leonardo da Vinci where we can admire villa Melzi d'Eril. We continue on and arrive in piazza Cavour where we can see palazzo Simonetta Archinto. Walking down via Magenta we can see villa Archinto, and further along, in via Sant'Antonio, we can see villa Sioli Guidoboni and villa Paleni Falcò. We then reach via Alzaia sud. Immediately after the Casa del Custode delle Acque we can admire the facades of the villas, mirrored in the Martesana waters: villa Visconti di Modrone, villa Pizzagalli Alessandrini, villa Melzi d'Eril, villa Pizzi Guidoboni and villa Monti Robecchi. An alternative route brings us to via Alzaia sud and again views of the villas: a flight of steps in the park in via don Moletta brings us directly to the naviglio waters!



Affresco nella chiesa di San Colombano
Fresco in the church of San Colombano

Itinerario religioso

Le chiese e gli artisti

La romanica chiesa di San Colombano è la prima tappa del percorso. Percorriamo via don Moletta fino ad arrivare in piazza della Chiesa dove troviamo la chiesa di San Nicolò all'interno della quale si ammirano gli affreschi del pittore varesino Natale Riva, allievo di Francesco Hayez. Imbocchiamo via Mazzini fino a osservare la cappella di San Rocco. Percorriamo ora il passaggio pedonale e ciclabile alla destra del monumento, svoltiamo a destra lungo via Motta e continuiamo fino piazza Cavour. Qui imbocchiamo via Magenta fino via Sant'Antonio dove troviamo la chiesa di Sant'Antonio risalente al XVII secolo. Attraversiamo il parchetto in via Sant'Antonio e giungiamo ai resti della chiesa di San Bernardino. Uscendo dal parchetto ci si ritrova in piazza Cavour e, percorrendo via Matteotti, si arriva in piazza della chiesa da dove si ritorna alla chiesa di San Colombano.



Cappella dedicata a San Rocco
Chapel dedicated to Saint Rocco

Religious itinerary Churches and artists

The Romanesque church of San Colombano is our first stop. We walk through via don Moletta to reach the square dedicated to the church of San Nicolò: inside we can admire frescos painted by local artist Natale Riva, a pupil of Francesco Hayez. Going down via Mazzini we then come to the chapel of San Rocco. We now take the pedestrian and bike path on the right of the shrine, and then turn right into via Motta; we keep going until we reach piazza Cavour. From here we take via Magenta as far as the junction with via Sant'Antonio where we find the church with the same name, dating back to the seventeenth century. We go through the small park in via Sant'Antonio and arrive at the excavation site of the church of San Bernardino. Leaving the park we find ourselves in piazza Cavour and from there we can walk down via Matteotti towards piazza della Chiesa and then head back to the church of San Colombano.



La diga
The dam

Itinerario naturalistico

Le bellezze naturali nel loro contesto

Partiamo dall'area della diga in prossimità di via Visconti e percorriamo la strada fino a incontrare il cotonificio Visconti di Modrone-Velvis. Qui vediamo l'affresco della Madonna ferita. Seguendo la strada, poco dopo, si arriva alla Casa del Custode delle Acque. Percorrendo la via Alzaia sud incontriamo la passerella elicoidale "Il Vortice" e, poco oltre, il ponte sull'Adda. Continuiamo la nostra passeggiata lungo via Alzaia nord e arriviamo alla cartiera Sottrici-Binda. Proseguiamo il nostro cammino immersi nel verde e costeggiando il naviglio Martesana fino ad ammirare la ruota idraulica in ferro che serviva a rifornire d'acqua la soprastante villa Castelbarco. La nostra visita può proseguire fino a Concesa oppure possiamo tornare sui nostri passi seguendo il corso del naviglio fino via Alzaia Martesana e raggiungere la cappellina dedicata alla Madonna.



Cappella lungo il Naviglio dedicata alla Madonna
Chapel dedicated to the Madonna by the Naviglio Martesana

Naturalistic itinerary Natural attractions and landscape

We set off from the dam close to via Visconti and walk until we reach the Visconti di Modrone-Velvis factory. Here we can examine the fresco depicting the Wounded Madonna. Following the road we soon come to the Casa del Custode delle Acque. Passing through via Alzaia sud we reach the spiral footpath known as 'Il Vortice' and, further along, the Adda bridge. Strolling along via Alzaia nord, we shortly reach the Sottrici-Binda paper factory. We plunge into the greenery of naviglio Martesana and reach the iron water wheel used to supply water to villa Castelbarco. We can then either continue on to Concesa or return, following the course of the naviglio canal as far as via Alzaia Martesana until we arrive at the small chapel dedicated to the Madonna.



Galleria interattiva "Leonardo in Adda"
The interactive gallery exhibition "Leonardo in Adda"

Itinerario leonardesco

I luoghi del genio e le sue opere

Iniziamo l'itinerario dalla villa Melzi d'Eril dove Leonardo da Vinci soggiornò per diversi periodi. Camminiamo lungo via Motta fino a piazza Cavour dove, dal fondo della piazza, possiamo godere di uno dei panorami più belli del territorio: la vista sull'Adda e Martesana. Seguiamo la scalinata e percorriamo la passerella elicoidale "Il Vortice" che ci porta su via Alzaia sud. Arriviamo alla Casa del Custode delle Acque e visitiamo la Galleria Interattiva "Leonardo in Adda". Dirigiamoci verso il ponte sull'Adda e - appena oltre, sulla sinistra - imbocchiamo via al ponte. Giunti in cima alla salita volgiamo lo sguardo verso il fiume: sull'altra sponda notiamo quello che una volta era il porto sull'Adda e che Leonardo da Vinci ritrasse in un celebre disegno, oggi custodito nelle Collezioni Reali inglesi.



Disegno di Leonardo da Vinci
Picture by Leonardo da Vinci

Leonardo's itinerary On the trail of the genius

We begin our journey admiring villa Melzi d'Eril, where Leonardo da Vinci stayed several times for long periods. We go along via Motta to reach piazza Cavour: at the end of which we can enjoy one of the best views of the surrounding area, the Adda river and the naviglio Martesana. We go down the steps and walk along the spiral footpath that brings us onto via Alzaia sud. We reach the Casa del Custode delle Acque, where we can visit the Interactive Gallery exhibition 'Leonardo in Adda'. We then head towards the Adda bridge and, keeping on to the left, we pass it and take the narrow via al Ponte. Once at the top, if we look down towards the river, on the other side we can see what was once a port on the Adda river, a place that Leonardo portrayed in a famous picture that is now kept in the Royal Collections.

andonelab.com

fb.com/daqueidue.ristorantepizzeria

La Locanda di Circe
Enoteca con mesquita e cucina / Wine bar with kitchen
Piazza Cavour, 30
T 02 9097316
lalocandadicirce.com

Medea Café
Bar, tavola fredda e calda / Bar and snack bar
Viale della Vittoria, 13
T 02 90965402
medeacafe@email.it
fb.com/medeacafe

Il Punto d'Incontro
Bar e pizzeria anche d'asporto / Bar and pizzeria takeaway
Viale Montegrappa, 5
T 02 9094050
fb.com/ilpuntoincontro.bar

Pizza Fans
Pizzeria d'asporto / Takeaway pizza
Via XI febbraio, 17
T 02 36641229
T 02 9094513

Pizza Express
Pizzeria d'asporto / Takeaway pizza
Via Matteotti, 8
T 02 90988434
T 328 1723645

Bella Napoli
Pizzeria d'asporto / Takeaway pizza
Via Melzi d'Eril, 194

Bella Napoli
Pizzeria d'asporto / Takeaway pizza
Via Melzi d'Eril, 194

T 02 90966011
bellanapolivaprio.it

Da Antony
Pizzeria con cucina / Takeaway pizza with kitchen
Via Perego 27/A
T 349 6227125
T 327 9878446

Bennet
Ipermercato con bar e ristorante / Bar and restaurant
Via Milano, ss525
T 02 90988417

Bread & Meat
Paninoteca / Takeaway hamburger
Via Matteotti, 51
T 02 90965242

Start UP
Food & Drink
Via Perego, 49

DOVE DORMIRE Where to stay in Vaprio

Country Hotel Castelbarco
Via Concesa snc
T 02 90988404
info@countryhotelcastelbarco.it
countryhotelcastelbarco.it

B&B L'angolo di Anna
Via Magenta, 8
T 333 1308197
langolodianna@outlook.com

B&B La Finestra sul Fiume
Via Pizzagalli, 26
T 335 7011121
T 334 1000788
lafinestrasulfiumebnb@gmail.com
lafinestrasulfiumebnb.com

B&B Mirna
Via Motta, 5
T 347 7710711
bedandbreakfastmirna@gmail.com

BAR, TABACCHERIE E RICEVITORIE Bars, tobacconists, state lottery tickets

Sunmoon
Via Caduti, 5

Café de Ville
Piazza L. da Vinci, 1

Bar Pane
Piazza della Chiesa, 17

Bar Stones
Via Marconi, 29

La Piazzetta
Via Perego, 19/a

Bar Eden
Piazza della Chiesa, 14

Alexa Bar
Via XI febbraio, 42

Il Baricentro
Via Melzi d'Eril, 223

Mini Bar La Rocca
Via don Moletta, 14

Bar Speranza WineWhisky
Pub
Via Matteotti, 27
winewhisky.it

Pasticceria - Gelateria - Caffè Lo Monaco
Bar, gelateria e pasticceria / Bar, ice cream shop, and pastry shop
Via Perego, 46

Dolce Amaro Café
Bar, tabaccheria, ricevitoria / Bar, tobacconists, state lottery tickets
Via Motta, 3

Belvedere
Bar, tabaccheria, ricevitoria / Bar, tobacconists, state lottery tickets
Via per Trezzo, 12

Spinelli Andrea
Tabaccheria e ricevitoria / Tobacconists,

state lottery tickets
Via XI febbraio, 38

Rosanna Fumagalli
Tabaccheria e ricevitoria / Tabacconist and state lottery tickets
via Matteotti, 13

A VAPRIO CON I MEZZI PUBBLICI How to reach Vaprio by public transport

Da / From Milano
• Prendere la linea verde M2 fino a Gessate, poi prendere il bus di linea Z311 NET per Vaprio d'Adda e scendere al capolinea. Take the underground green line M2, get off at Gessate station and from here take the bus Z311 NET (destination Vaprio d'Adda).
• Uffruire della linea Autostradale. Motorway bus service "Autostradale".

Da / From Bergamo
• Prendere la linea F Bergamo-Verdello-Treviglio fino a Canonica d'Adda, poi prendere la linea T10 Trezzo-Treviglio direzione Trezzo e scendere a Vaprio d'Adda.

A VAPRIO IN AUTO How to reach Vaprio by car

Coordinate GPS
Lat.: 45.575955
Long.: 9.53215
45° 34' 34" Nord
9° 31' 56" Est

Da / From Bergamo

• Partendo da via Palmanova imboccare la SS 11 fino a Villa Fornaci, proseguire poi su SS 525 fino a Vaprio d'Adda.
From via Palmanova take the SS 11 road, continue until you reach Villa Fornaci, then go straight on to the SS 525 road, which will take you to Vaprio d'Adda.
• Percorrere l'autostrada A4 direzione Venezia e imboccare l'uscita al casello di Trezzo sull'Adda (MI), infine seguire le indicazioni per Vaprio d'Adda.
On the A4 motorway towards Venezia, take the exit at Trezzo sull'Adda (MI) (toll to pay), then follow the road signs to Vaprio d'Adda.

Take the bus "F" (route Bergamo-Verdello-Treviglio), get off in Canonica d'Adda, then catch the bus "T10" (route Trezzo-Treviglio) to Trezzo and get off in Vaprio d'Adda.
• Uffruire della linea Autostradale. Motorway bus service "Autostradale".

Rivenditori biglietti Bus tickets
• Edicola / Kiosk via per Trezzo, 39/b
• Edicola / Kiosk via Perego, 40
• Edicola / Kiosk piazza della Chiesa, 4

the exit at Trezzo sull'Adda (Mi) (toll to pay) than follow the road signs to Vaprio d'Adda.

Da / From Bergamo
• Partendo dalla SS 42 percorrere la SS 525 fino a Vaprio d'Adda. From the SS 42 road follow the SS 525 road to Vaprio d'Adda.

• Percorrere l'autostrada A4 direzione Milano e imboccare l'uscita al casello di Trezzo sull'Adda (MI), infine seguire le indicazioni per Vaprio d'Adda. On the A4 motorway towards Milan, take the exit at Trezzo sull'Adda (Mi) (toll to pay), then follow the road signs to Vaprio d'Adda.

A CHI RIVOLGERSI Useful addresses and contacts

Comune Vaprio d'Adda
Town hall of Vaprio d'Adda
Piazza Cavour, 26
T 02 9094004
F 02 90966436
comune.vapriodadda.mi.it

Biblioteca Comunale Alberto Pirovano
Public Library
Via Marconi, 73
T 02 90966946
biblioteca.vapriodadda@cubinrete.it
cubinrete.it/vaprio-d-adda

La Pro Loco Vaprio
Local tourist board
Via Alzaia Sud, 3
presidente@prolocovaprio.it
Per prenotazioni e visite guidate
Booking office
informatore.turistici@prolocovaprio.it

Corpo Intercomunale di Polizia Locale Martesana Est
Local Police
Piazza Cavour, 26
T 02 9094428
F 02 90989520
polizialocale@comune.vapriodadda.mi.it

Ospedale Crotta Oltrocchi
Hospital
Via Don Moletta, 22
T 02 909351

Farmacia Valaperta
Pharmacy
Via Perego, 7
T 02 9094880

Farmacia Comunale
Pharmacy
Via F. Melzi d'Eril, 190
T 02 90970567

A guide for a landscape to enjoy together.

Guida a un territorio da vivere insieme.

VAPRIO D'ADDA &